

CA1  
EP150  
-1995  
T52

**TOWARDS AN ENVIRONMENTAL  
ASSESSMENT NETWORK**

Government  
Publications

International Study  
of the Effectiveness  
of Environmental  
Assessment



by  
Tom Shillington and Patrice LeBlanc  
December 1995



Canadian Environmental  
Assessment Agency

Agence canadienne  
d'évaluation environnementale



International Association for Impact Assessment

The Study was initiated as a joint venture of the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) and the International Association for Impact Assessment (IAIA).

It is now taken forward under the direction of an international Steering Committee on which partner countries and organizations are represented. These include: Australia (Environment Protection Agency), France (Ministry of Environment), Hong Kong (Environmental Protection Department) the Netherlands (Ministry of Housing, Spatial Planning and Environment and the Commission for Environmental Impact Assessment), Nordic Council EIA Ad Hoc Group (representing Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden), United States of America (Council on Environmental Quality and Environmental Protection Agency), United Kingdom (Department of the Environment) and the United Nations Environment Programme (UNEP).



## Preface

Information technologies – and networks of environmental assessment (EA) managers, practitioners, researchers and educators using these technologies – are expected to play an ever-increasing role in improving the management and practice of EA, supporting capacity building and strengthening EA as a tool to support decision making.

At the First International Summit on Environmental Assessment, held in June 1994, Canada agreed to prepare a discussion paper on the development of an international EA network for review by participants. This report, based on a draft paper prepared by the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) and reviewed by Summit participants, presents the results of the CEAA-sponsored study. The paper offers a framework on how such a network could be organized and operated, and explains how the CEAA has used the framework to develop its site on the Internet.

The report is also a contribution to the International Study of the Effectiveness of Environmental Assessment. The Study, launched in June 1993 as a collaborative initiative of the CEAA and the International Association for Impact Assessment (IAIA) and in partnership with national EA agencies and international organizations, is reviewing current and emerging trends in EA around the world. In its report to be released in June 1996, the Study is expected to make recommendations on measures to improve the management and practice of EA, including capacity building.

One finding is already clear: timely and convenient access to the right information and the right people is a critical ingredient in efforts to strengthen the capacity of countries and organizations to develop and manage effective EA systems and processes and to improve the effectiveness of EA practice.

The CEAA expresses its appreciation to reviewers who provided comments on an earlier draft of this paper.

For more information, please contact:

The Canadian Environmental Assessment Agency  
c/o Chantal Sirois  
200 Sacré-Coeur Boulevard, 14th Floor  
Hull, Quebec  
Canada K1A 0H3  
Telephone: (819) 997-1000  
Fax: (819) 994-1469  
E-mail: [sirois@gsro.carleton.ca](mailto:sirois@gsro.carleton.ca)







## CONTENTS

THE CHALLENGE .....	4
THE OPPORTUNITY: INFORMATION TECHNOLOGIES .....	6
Origins of the EA Network Concept .....	6
The Internet .....	8
Benefits .....	9
A PROPOSED FRAMEWORK FOR AN EA NETWORK .....	10
Information Component .....	10
Communication Component .....	12
Implementation .....	13
TOWARDS AN EA NETWORK: THE EXPERIENCE OF THE CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY ....	16
Phase 1: Prototype Site .....	16
Phase 2: Towards an EA Network .....	17
APPENDICES .....	19
1. EA Sites on the Internet .....	19
2. Home Page of the CEAA site on the Internet .....	20
FOR MORE INFORMATION .....	24



## THE CHALLENGE

Environmental Assessment (EA) is widely recognized as a systematic process for integrating environmental factors in planning and decision-making. Over the past 25 years, EA processes have been adopted by many countries and international organizations. As a result of major developments in legislation, policies, procedures, methods and techniques, a considerable amount of information, experience and knowledge has been built up by EA administrators, practitioners, researchers and educators around the world.

EA has continued to evolve over this period. Now, in an era of rapid political and economic changes and global environmental changes, EA is under pressure to be more effective and responsive to the needs of decision makers. The Rio Declaration and Agenda 21, for example, called for environment and sustainable development considerations to be better integrated into planning and decision-making at all levels, and recognized EA as an important tool to meet this challenge.

Efforts are underway worldwide to find ways of strengthening EA so that it can respond successfully to these new demands. For example, the International Study of the Effectiveness of EA is reviewing the status of EA practices in countries around the world to identify elements of EA systems that work well and to recommend cost-effective measures for improving the management and application of EA.

Within these efforts, there is a growing recognition of the importance of timely access to accurate information and knowledge to strengthen the capacity of countries to develop and manage effective EA systems and to enhance the effectiveness of EA practices. EA capacity building can be defined<sup>2</sup> as

*“the development of appropriate organizational structure, with adequate and trained interdisciplinary staff and adequate resources to design and manage an EA system. Capacity building also includes the development of:*

- *informed decision-makers;*
- *a cadre of technical experts able to assess the environmental and social effects of proposals; and*
- *a public that is aware of environmental issues and the use of the EA tool as a means of supporting the goals of environmental sustainability.”*

---

2. Based on a definition proposed at the First International EA Summit, Quebec City, June 1994.



The management and practice of EA is information-intensive at every step. Managers require information and knowledge about the management, application and evaluation of EA processes – legislation, regulations, guidelines, accountability and other management elements. Similarly, practitioners require considerable current and reliable data relevant to the project setting, as well as the requirements of a particular jurisdiction. Their analysis must be based on the best available environmental data and methods of analysis, and on the knowledge gained from experience and other experts.

Traditionally, such information and knowledge have been obtained in an ad hoc manner through direct access to databases, reports and documents, through the transfer of information and knowledge among experts (managers, practitioners, researchers, educators), and through contacts made in training courses, workshops, and conferences. But concerns have been expressed that this information, and more importantly, the resulting knowledge, typically have not been widely shared, are out-of-date, or are not well matched to the needs of a particular setting or country. In other cases, the information or knowledge is too costly or impractical to obtain.

Nor should the distinction between information and knowledge be overlooked. For many EA managers and practitioners, the real concern may not be a lack of information, but too much of it – “information overload” – and a related inability or lack of time to sort out the useful from the irrelevant. In this light, knowledge – ideas, advice and perspective gained from experience – is perhaps the more valued commodity.<sup>3</sup>

The challenge, then, is to meet the need of EA managers and practitioners for convenient, cost-effective access to current and emerging information and knowledge so that they may administer and apply EA more effectively and efficiently. In this way, EA will become a more responsive decision-making tool in support of sustainable development – whether in developed, developing or transitional economies.

---

3. Thus the importance of traditional ecological knowledge acquired over hundreds of years by indigenous peoples through direct experience and contact with their environment. See also, for example, recent research on the ability of firms to create new knowledge, in Nonaka and Takeuchi, 1995.





## THE OPPORTUNITY: INFORMATION TECHNOLOGIES

Like EA itself, information technologies have been evolving rapidly in recent years. The opportunity now exists to establish a global EA network, based on easily available information technologies, to organize information and facilitate the access to expertise and knowledge about the management and practice of EA in a cost-effective, convenient and timely manner.

### Origins of the EA Network Concept

The concept of creating an EA network to promote the exchange of information and knowledge was raised at the first International Summit on EA, held in Quebec City, Canada, in June 1994. The Summit, sponsored by the CEAA in collaboration with the IAIA, brought together senior officials from 25 countries and six international organizations to review progress on the International Study of the Effectiveness of EA. Summit participants also exchanged information, experiences and views on current issues and emerging trends in the management and application of EA, and considered practical approaches for strengthening EA systems and practices.

The EA managers attending the Summit agreed that if they are to benefit from one another's experiences and knowledge, they need a mechanism that provides convenient and ongoing access to key information and allows them to communicate easily with each other.

The concept of an EA network was one of the three interrelated and mutually reinforcing action items in the Summit's Agenda for Action<sup>4</sup>:

- endorsing and expanding support for the International EA Effectiveness Study;
- designing and establishing an international network for EA managers;
- clarifying the concept of EA capacity building and actively supporting and coordinating capacity building initiatives.

At the Summit, Canada made a commitment to prepare a discussion paper on the concept of an EA network. Draft discussion papers were developed in late 1994 and distributed widely for review to national and international agencies and organizations. This report incorporates comments received from reviewers. Figure 1 illustrates the relationships among the three items.

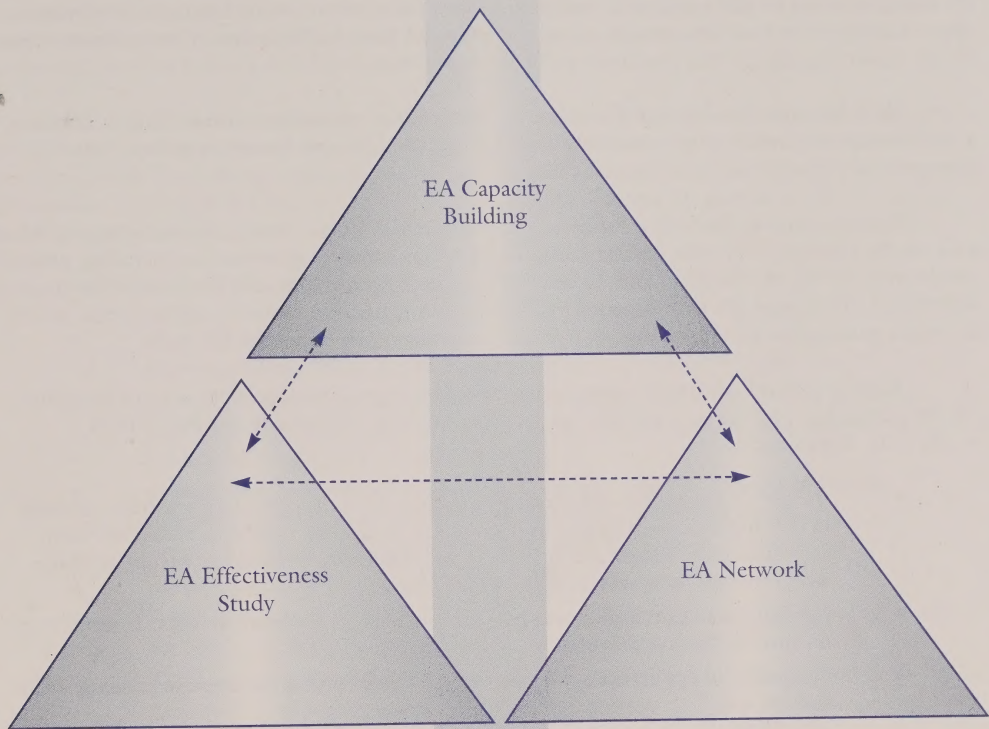
---

4. For more information on the International EA Summit, consult Final Report, December 1994, ISBN 0-662-21705-5.





**FIGURE 1**  
**EA Summit's Agenda for Action**





## The Internet

An estimated 30 to 40 million individuals and organizations in more than 60 countries are now able to access the world-wide network of computers known as the Internet. The Internet allows any connected user to contact any other connected user, and to access information resources on any host computer, within the limits set by the host.

With low-cost, readily available software, users may access information in textual, graphics, and video format, and, through electronic mail services (e-mail) and discussion groups called newsgroups, communicate directly with other users.

Several countries (including Australia, Canada, and the United States) already have established sites on the Internet to provide greater public access to government information, including general information on the environment and, to some extent, on EA (see Appendix 1). Canada has recently established a prototype site providing information on EA legislation, policies, and activities, as well as a registry on active EAs involving the federal government (see Appendix 2).

Emerging developments in information technologies suggest that there is a vast potential for the Internet to provide cost-effective means of supporting EA capacity building efforts world-wide. For example,

- the use of computers and access to the Internet is expected to grow tremendously in developing countries and in countries in transition, making possible low-cost, convenient and timely access to reliable EA information and knowledge by those who otherwise may not be able to afford it;
- powerful new search tools will make it much easier for users to locate information on specific items and events;
- new software applications will make video-conferencing and remote-training easier and cheaper;
- decision-support tools, such as Geographic Information Systems and Expert Systems, are expected to become more powerful and widely available.



## Benefits

An EA network operated through the Internet offers tremendous potential for countries and international organizations to promote the dissemination of EA information and knowledge as a means of contributing to EA capacity building, improving the management of EA systems and enhancing the effectiveness of EA practices.

Well-designed and well-maintained Internet sites and newsgroups will allow EA managers, practitioners, and others interested in EA to access data, publications, and other information, and to access people to exchange experiences, knowledge, views, ideas, and advice. Use of the Internet could also complement EA training services and programs, allowing for greater use of distance-learning approaches.

An EA network could, for example:

- allow EA managers and practitioners to directly exchange information, knowledge, experiences, and ideas in a highly convenient and cost-effective manner;
- provide EA managers and practitioners convenient and ready access to current publications and documents from domestic and international sources, such as legislation, regulations and guidelines;
- provide convenient access to databases and information holdings of various organizations, including the International EA Effectiveness Study;
- promote the dissemination and application of EA training materials;
- promote the greater sharing of results of research projects;
- build awareness of available information and knowledge among EA managers and practitioners, as well as among the general public;
- promote greater coordination among EA managers and practitioners on initiatives and projects of common interest;
- enhance the value of in-person meetings of EA managers and practitioners by facilitating the preparation and exchange of background information and materials prior to the meetings.





## A PROPOSED FRAMEWORK FOR AN EA NETWORK

This section proposes a simple framework for an EA network based on the Internet. It may be of interest to agencies and organizations interested in establishing their own Internet sites and participating in a global EA network.

An EA network must allow for access to both information and people. It must offer convenient identification of and access to data, reports, documentation and other types of information. It also must provide an opportunity for people to communicate with one another to exchange advice, ideas and perspectives.

The proposed framework for an EA network based on the Internet, as indicated in Figure 2, can accommodate both needs.

### Information Component

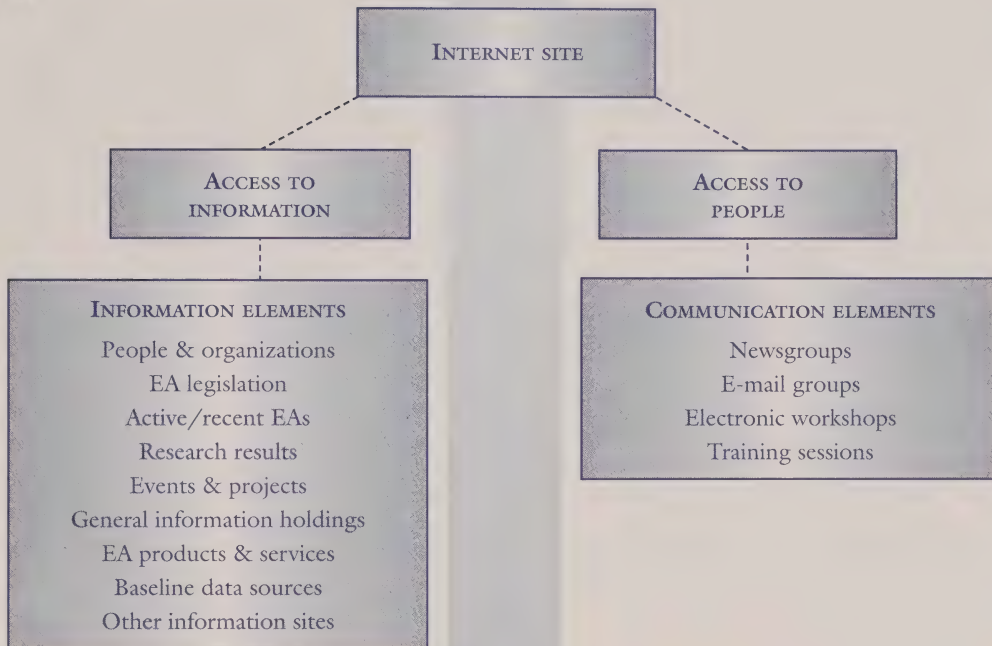
EA information holdings of various organizations could be made available through one or more sites on the Internet (more precisely, on that part of the Internet known as the World Wide Web), maintained, for example, by national EA agencies and international organizations with an interest in EA. Through these sites, users could directly access available databases and information holdings, and make on-line requests for specific items. On-line directories can point users to other relevant information holdings and to appropriate organizations and experts.

Following are proposed elements of the EA information component that could be made available on an Internet site:

- lists of key individuals and organizations involved in EA management, research, training and consulting;
- copies of EA legislation, policies and guidelines;
- information on active and recent EAs;
- progress reports of relevant research studies, projects and initiatives;
- listings of major events of interest to EA managers and practitioners, such as workshops, courses, seminars and conferences;
- information holdings, such as available EA publications, bibliographies, and training modules;
- summaries of EA services and organizations;
- listings of sources of available baseline data, experts and EA reports for use in conducting EAs; and
- listings of other relevant sources and sites of EA information.



**FIGURE 2**  
**Proposed Framework: Using the Internet**  
**to Access EA Information & Knowledge**





## Communication Component

Communication elements of an EA network could allow managers, practitioners and others interested in EA to communicate directly with one another in two ways:

- by e-mail, either on an individual basis, or within a restricted-access group, known as a “moderated list server group”; and
- through open-forum discussion groups (newsgroups) on specific topics, open to all interested persons.

E-mail services allows EA managers and practitioners to communicate with one another in a timely, convenient and relatively secure manner. E-mail messages can be sent to colleagues on an individual, as-needed basis. A more powerful communications tool is an e-mail membership group, moderated by one of the members, called a “moderated list server group.” Messages can be sent at once to all or some members on the group’s mailing list, depending on the user’s selection (for example, the EA Summit participants, and the EA Effectiveness Study partners). In this way, EA managers and practitioners can obtain advice or feedback from colleagues from across the country or around the world on an urgent basis. They also can engage in a “virtual workshop” over a period of days or weeks on a topic of common interest, with members posting comments through the moderator.

Through Internet newsgroups, users can communicate directly with others interested in EA to exchange information, knowledge, ideas, and views on topics of common interest. Users can post a question, react to another comment, or contribute to an ongoing debate on a specific issue. Each newsgroups is moderated by an individual, who is responsible for entering new subscribers, posting messages received from subscribers, and generally managing the newsgroup in a professional manner. Individuals join, or “subscribe to” a newsgroup by sending an e-mail message to the appropriate moderator asking to be put on the newsgroup’s mailing list. To contribute to a discussion, a subscriber e-mails a message to the moderator, who posts it for all subscribers.

As Internet software packages become more powerful, more interpersonal communication functions can be introduced, such as on-line, real-time electronic workshops and training sessions.





## Implementation

### 1. *Organization and Coordination*

A global EA network could be established through informal, flexible agreements among national EA agencies and international organizations. The network could be designed as a series of “member nodes” that are linked, in turn, to appropriate domestic sites. (See Figure 3).

Each participating agency and organization could develop its own Internet site, based on its own circumstances. Other relevant EA sites on the Internet could be added as “links” on these various sites, so that users could easily transfer from one country or organization to another. This capacity to move quickly and seamlessly from one site to another is one of the primary strengths of the Internet itself.

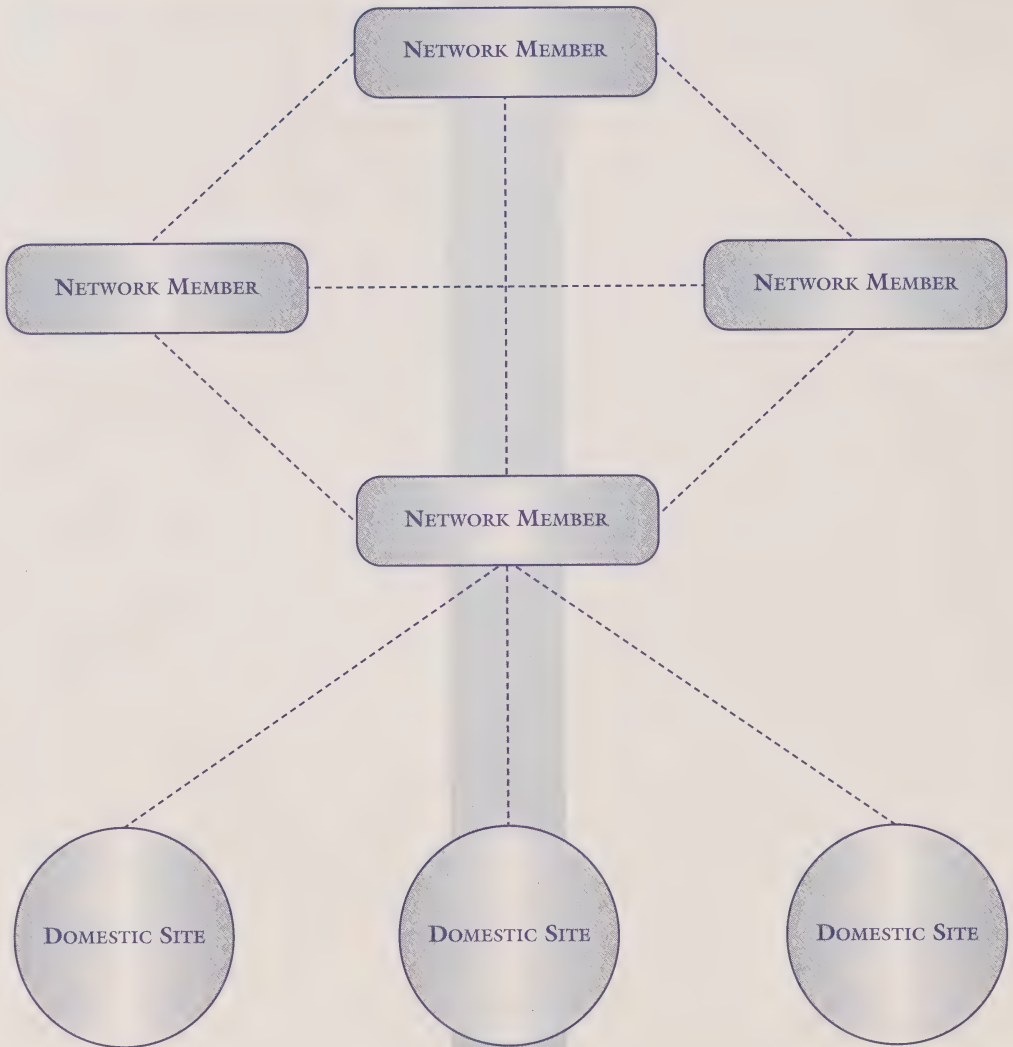
At the same time, there may be value in coordinating the work of various participating agencies and organizations to help save time and money, and help realize the potential for an EA network to contribute to EA capacity building efforts. A flexible yet coordinated approach, with common (or at least generally consistent) standards, could help reduce start-up costs for agencies interested in joining the EA network and help EA managers and practitioners locate the information or knowledge they need more quickly. In this regard, the simple framework proposed in this paper and the experience of Canada’s CEAA may be of assistance (see following section).

For example, one agency or organization participating in the EA network could take on a coordinating role to help:

- establish the initial links among participating agencies and organizations;
- monitor the operations of the network to ensure that it is meeting the needs of EA managers, practitioners, researchers and educators;
- promote awareness of the network and help build membership to include other EA agencies and appropriate international organizations;
- develop some overall standards of consistency in the types of information provided and in the kinds of interpersonal communication elements offered;
- maintain a common directory service (or clearinghouse) for network members;
- coordinate specialized network activities, such as moderated list server groups; and
- monitor new software applications that could be introduced to the network.



**FIGURE 3**  
**Proposed Organizational Structure**  
**for an International EA Network**





## 2. *Costs*

The costs associated with establishing and operating an EA network are generally modest. One-time cost items will include computer hardware and software (for example, a dedicated computer, access to the Internet, and the related software), designing and producing the home pages for the site, "populating" the information elements, and establishing any special security measures.

There will be on-going costs for maintaining the organization's Internet site – for example, keeping information holdings current, updating data on projects and events, moderating newsgroups or e-mail groups and ensuring accurate links to other EA sites. These costs will depend primarily on the scope of the organization's interests and responsibilities. A national EA agency, for example, may want to provide an extensive site, with considerable material on information holdings and legislation, with links to international, provincial/state and private sector sites and a number of newsgroups and list server e-mail groups. On the other hand, an international organization or a university-based EA center may want to establish a much more modest presence.

Costs associated with the overall management and coordination of the EA network will need to be either borne by one of the participating members on a volunteer basis or shared among all members.

## 3. *Security*

The use of the Internet implies a level of security comparable to that of many existing information exchanges such as facsimiles and telephones. Additional security measures are possible, such as passwords, membership-only mailing groups, and coding and de-coding software.

In general, however, the higher the level of desired security, the higher the costs to participants. National agencies and international organizations establishing Internet sites and newsgroups need to define their security needs at an early stage.





## TOWARDS AN EA NETWORK: THE EXPERIENCE OF THE CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY

This section outlines how the Canadian Environmental Assessment Agency (Agency) is developing its Internet site. Canada's experience may be of interest and value to other countries and international organizations interested in becoming part of an EA network.

### Phase 1: Prototype Site

The Agency decided in early 1994 to establish an Internet site with information on EAs involving the federal government. Behind the decision was the new *Canadian Environmental Assessment Act*, which came into effect in January 1995. One of the primary objectives of the Act is to ensure that there be opportunities for public participation in the federal EA process. The Act requires that a public registry be established to facilitate public access to information related to EAs conducted under the new Act.<sup>5</sup>

The Agency decided to establish a public registry system to meet this obligation in a consistent and efficient way across government by means of a nation-wide, on-line electronic database. The database, called the Federal Environmental Assessment Index (FEAI) and managed by the Agency, would provide two levels of information: basic "tombstone" information about each EA, and information about the documents associated with those EAs.<sup>6</sup>

The Agency concluded that the FEAI should be made accessible in several ways, including an Internet site to take advantage of emerging information technologies. By establishing an Internet site for the public registry, the Agency would at the same time be able to provide information on the new legislation and on the Agency itself (established under the Act to replace the former Federal Environmental Assessment Review Office).

---

5. Government of Canada, Statutes of Canada 1992, Chapter 37, An Act to establish a federal environmental assessment process, Bill C-13. See Preamble and section 55.

6. Government of Canada, Canadian Environmental Assessment Agency, December 1994, *The Responsible Authority's Filing System of the Federal Environmental Assessment Index: A User's Manual*



The Agency developed a prototype version of the on-line public registry and Agency home pages in cooperation with the Graduate Studies Research Office of Carleton University. The site went on-line during the spring of 1995<sup>7</sup>.

The Agency's prototype site was designed in line with the proposed framework outlined in this paper (see Appendix 2). Information is provided about:

- federal EA policies, legislation, regulations;
- the mission, organization and personnel of the Agency; and
- active EAs carried out by the federal government, through the public registry.

The prototype site did not include several of the information elements included in the framework (e.g. EA publications and reports, events, activities, links to other EA sites, products and services). Nor did the site include the communication elements of the proposed framework.

## **Phase 2: Towards an EA Network**

The Agency initiated Phase 2 of its Internet project in 1995. The objective of this phase, to be carried out over several years, is to fully apply the framework outlined in this paper. The Agency believes that once completed, the expansion will make its Internet site the single most useful source in Canada for information and knowledge on EA. Essentially, its site will become the hub of an EA network that reaches across Canada and (to the extent that international sites are linked) around the world.

In Phase 2, the CEAA is exploring the feasibility of strengthening its Internet site in several ways. For example, it is investigating:

- the introduction of additional information elements to its Internet site, in line with the framework outlined in this report;
- the addition of appropriate domestic and international links to other sites on the Internet with relevant EA information, so as to create the beginnings of a true EA network for managers and practitioners;

---

7. The Internet address for the CEAA site is: <http://www.ceaa.gc.ca>



- the introduction of communication elements such as moderated list server groups of EA managers and EA newsgroups; and
- the application of new Internet software, such as video-conferencing and decision-support tools to further advance and promote the application of EA and capacity building efforts within the Agency, across Canada and internationally.

By enhancing its Internet site, the Agency also should be able to carry out its mandate more effectively. For example, the enhanced site should:

- allow the Agency staff to quickly contact other EA managers and practitioners for information and knowledge on practices, issues and emerging trends;
- increase the quality of the review of EA reports by public review panels and mediators by providing more ready access to domestic and international experiences, information, knowledge and case studies;
- allow the Agency to better meet Canada's transboundary EA obligations, such as notification and public involvement, under the United Nations ECE Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context and under Article 10(7) of the North American Agreement on Environmental Cooperation;
- improve the Agency's response to queries and requests for information, including transferring large documents to any part of the world at little or no cost (e.g., environmental impact statements, research reports); and
- promote professional development among Agency managers and staff, through on-line training opportunities.

Over time, the Agency's site also could help strengthen the application of the federal EA process in Canada by facilitating a greater exchange of information and knowledge among EA managers, practitioners, proponents, the public and other involved in the process.





## APPENDIX

### APPENDIX 1 EA Sites on the Internet

Following is a list of Internet sites (as of Fall 1995) organized by national agencies and international organizations with a responsibility for or interest in environmental assessment:

#### National Agencies:

Australia: <http://www.erin.gov.au/>

Canada: <http://www.ceaa.gc.ca/>

Mexico: <http://200.12.166.44/> (in Spanish)

Norway: <http://www.statkart.no/md>

USA: <http://www.epa.gov/>

#### International Organizations:

Earth Council: <http://terra.ecouncil.ac.cr/>

International Association for Impact Assessment (IAIA):  
<http://IAIA.ext.NoDak.edu/IAIA/>

World Conservation Union (IUCN):  
<http://infoserver.ciesin.org/IC/iucn/IUCN.html/>

United Nations Environment Program (UNEP):  
<http://www.unep.ch/>

World Bank: <http://www.worldbank.org/>



## APPENDIX 2

### Home Page of the CEAA site on the Internet



### **Federal Environmental Assessment in Canada**

Federal Environmental Assessment in Canada is a prototype project, managed by the Canadian Environmental Assessment Agency. Its purpose is to assist the public in locating information about environmental assessment at the federal government level. Please send any comments, suggestions for improvement, or questions to [aray@gsro.carleton.ca](mailto:aray@gsro.carleton.ca).

NOTE: Please notify if you intend to use this page as a link.

#### Français

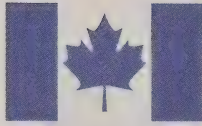
[Canadian Environmental Assessment Act and Regulations](#)

[Cabinet Directive on Policy and Program Assessment](#)

[Canadian Environmental Assessment Agency](#)

[The Public Registry System](#)

NOTE : *This WWW server is located at Carleton University, Ottawa, Canada.*



## ***Canadian Environmental Assessment Act and Regulations***

Please send any comments, suggestions for improvement, or questions to [aray@gsro.carleton.ca](mailto:aray@gsro.carleton.ca).

### Français

### **Main menu**

1. The Canadian Environmental Assessment Act - Introduction

2. Highlights of the Canadian Environmental Assessment Act

3. Legal Text of the Act

4. The Canadian Environmental Assessment Act Regulations - Introduction

Law List Regulations - Legal Text

Inclusion List Regulations - Legal Text

Comprehensive Study List Regulations - Legal Text

Exclusion List Regulations - Legal text

5. Responsible Authority's Guide

Return to "Federal Environmental Assessment in Canada" Home Page



Canadian Environmental  
Assessment Agency

Agence canadienne  
d'évaluation environnementale



## Canadian Environmental Assessment Agency

### Welcome

The Canadian Environmental Assessment Agency is a national organization dedicated solely to administering and promoting environmental assessment policies and practices of the federal government. It reports directly to the Minister of the Environment and operates independently of any other federal department or agency. It replaces the Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO)

Please send any comments, suggestions for improvement, or questions to [aray@gsro.carleton.ca](mailto:aray@gsro.carleton.ca).

### Français

### Main Menu

[The Canadian Environmental Assessment Agency – Description](#)  
[The Canadian Environmental Assessment Agency – Mission Statement](#)  
[Canadian Environmental Assessment Agency – Staff Directory](#)

#### Legislation

[Participant Funding Program](#)

[Public Registry System](#)

Document for Public Consultation :  
[Canada-British Columbia Agreement for  
Environmental Assessment Cooperation](#)

[Information Holdings](#)

[Agreement Between the National Energy Board and the Minister of the Environment  
Concerning Joint Establishment of a Review Panel for the Express Pipeline Project](#)

[The Citizen's Guide](#)

1. [Environmental Assessment](#)
2. [Your Participation in the Process](#)
3. [Four Types of Environmental Assessment](#)
4. [Public Registry](#)
5. [The Participant Funding Program](#)

#### Glossary

[Responsible Authorities Guide](#)

[Return to "Federal Environmental Assessment in Canada" Home Page](#)





## Public Registry System

*Canadian Environmental Assessment Act*

This is a prototype World Wide Web Server, managed by the Canadian Environmental Assessment Agency. It is a system to provide the public with convenient access to information related to environmental assessments carried out by the federal government under the *Canadian Environmental Assessment Act*.

[Français](#)

### Main Menu

[What is the Public Registry System?](#)

[Federal Environmental Assessment Index \(FEAI\)](#)

For FEAI support contact [aray@gsro.carleton.ca](mailto:aray@gsro.carleton.ca).

[Return to "Federal Environmental Assessment in Canada" Home Page](#)

NOTE : This WWW server is located at [Carleton University, Ottawa, Canada](#).



## Federal Environmental Assessment Index

[Français](#)

The Federal Environmental Assessment Index (FEAI) is a master list of all the environmental assessments carried out under the Canadian Environmental Assessment Act that have been registered by responsible federal authorities. The index also provides contacts with each assessment in order to provide the public with an opportunity to obtain further information.

### Main Index

[What is the Federal Environmental Assessment Index?](#)

[Locate Environmental Assessments by Province or Territory](#)

[Locate Environmental Assessments by Responsible Authority](#)

[Locate Environmental Assessments by Drainage Region](#)

[Locate Environmental Assessments by Ecozone](#)

[Return to the "Public Registry System" Home Page](#)



## FOR MORE INFORMATION

The literature on the application of the Internet to the needs of businesses and governments is growing as rapidly as the use of the Internet itself. Following is a sampling of recent publications that might be of interest to those involved in an EA network:

Akhtar, Shahid, *"Who will be Driving on the Global Information Highway?"*, Natural Sciences (Canadian Commission for UNESCO), July 1995, pp. 10-12

Fabian, Robert, *"Business Information and the Internet"*, CMA Magazine, November 1994, pp. 9-13

Government of Canada, Canadian Environmental Assessment Agency, December 1994.  
*The Responsible Authority's Filing System of the Federal Environmental Assessment Index: A User's Manual*

Government of Canada, Canadian Environmental Assessment Agency, April 1995.  
*Update: The International Study of the Effectiveness of Environmental Assessment.*

Government of Canada, Federal Environmental Assessment Review Office, December 1994.  
*International Summit on Environmental Assessment: Final Report*

Government of Canada, *Statutes of Canada 1992, Chapter 37, An Act to establish a federal environmental assessment process* (bill C-13)

Nelson, Scott, 1994, *"Computer Networks in Public Consultation Programs"*, in Constructive Citizen Participation, June, v.22, No. 1

Nonaka, I. and TAKEUCHI, H., 1995, *The Knowledge-Creating Company: How Japanese Companies Create the Dynamics of Innovation* (Oxford University Press)

Thomas, Grant, 1992, *"Knowledge as an asset - a view from industry"*, Journal of Computer Assisted Learning, v.8, No. 3, 131-35

Young, John E., 1993, *Global Network: Computers in a Sustainable Society*, Worldwatch Institute



## RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

La documentation sur l'application de l'Internet aux besoins des entreprises et des gouvernements se multiplie aussi rapidement que l'utilisation de l'Internet même. Ce qui suit est un échantillon de publications récentes susceptibles d'intéresser ceux qui participent à un réseau de l'évaluation environnementale :

Akhtar, Shabid. *Qui circulera sur l'autoroute de l'information?* Sciences naturelles (Commission canadienne pour l'UNESCO), juillet 1995, pp. 10-12.

Fabian, Robert. *Information de gestion et Internet : ... les débouchés qu'offre Internet sont énormes*, CMA Magazine, novembre 1994, pp. 9-13.

Canada. Agence canadienne d'évaluation environnementale. *Système de classement par l'autorité responsable de l'Index fédéral des évaluations environnementales*, décembre 1994.

Canada. Agence canadienne d'évaluation environnementale. *Mise à jour : Etude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale*, avril 1995.

Canada. Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales. *Sommet international sur l'évaluation environnementale*, Rapport final, décembre 1994.

Canada. *Lois du Canada (1992), Chapitre 37, Loi de mise en oeuvre du processus fédéral d'évaluation environnementale* (Projet de loi C-13).

Nelson, Scott. *Computer Networks in Public Consultation Programs*, Constructive Citizen Participation, 22 (1), juin 1994.

Nonaka, I. et TAKEUCHI, H. *The Knowledge-Creating Company: How Japanese Companies Create the Dynamics of Innovation*, Oxford University Press, 1995.

Thomas, Grant. *Knowledge as an asset - a view from industry*, Journal of Computer Assisted Learning, 8 (3), 1992, pp. 131-135.

Young, John E. *Global Network: Computers in a Sustainable Society*, Worldwatch Paper 115, Worldwatch Institute, 1993.



## Système du registre public

*La Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*



Ceci est un prototype du serveur WWW, dirigé par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. C'est un système qui fournit au public un accès facile à l'information relative aux évaluations environnementales menées par le gouvernement fédéral en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

English

## Menu Principal

Qu'est-ce que le système du registre public?

Index fédéral des évaluations environnementales (IFEE)

Pour obtenir de l'aide de l'Agence, veuillez communiquer avec [aray@gscro.carleton.ca](mailto:aray@gscro.carleton.ca)

Retour au menu «Évaluation environnementale fédérale au Canada»

NOTE: Le serveur WWW se trouve à *Carleton University à Ottawa, au Canada*



## Index fédéral des évaluations environnementales

English

L'index fédéral des évaluations environnementales est une liste maîtresse de toutes les évaluations environnementales effectuées en vertu de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale qui ont été enregistrées par les autorités responsables fédérales. L'index inclut également le nom des personnes-ressources pour chaque évaluation afin de fournir au public l'opportunité d'obtenir plus d'information.

## Menu principal

Qu'est-ce que l'Index fédéral des évaluations environnementales?  
Trouver les évaluations environnementales par province ou territoire  
Trouver les évaluations environnementales par autorité responsable  
Trouver les évaluations environnementales par zone de drainage  
Trouver les évaluations environnementales par zone écologique

Retour au menu du «Système du registre public»





Canadian Environmental  
Assessment Agency

Agence canadienne  
d'évaluation environnementale



## Agence canadienne d'évaluation environnementale

### Bienvenue

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'Agence) est un organisme national entièrement consacré à l'application et à la promotion des politiques et pratiques d'évaluation environnementale. L'Agence relève directement du ministre de l'Environnement et fonctionne indépendamment de tout autre ministère ou organisme fédéral. Elle remplace le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEÉE).

Veuillez faire parvenir vos commentaires, suggestions ou questions à [aray@gsto.cartleton.ca](mailto:aray@gsto.cartleton.ca).

### English

### Menu principal

L'Agence canadienne d'évaluation environnementale – Une description  
L'Agence canadienne d'évaluation environnementale – Énoncé de mission  
L'Agence canadienne d'évaluation environnementale – Personnel

#### Législation

Participation du public  
Le système du registre public

Documents que le public est invité à consulter:  
Proposition d'une entente d'examen conjoint pour l'évaluation  
environnementale du projet de l'express pipeline.

Fonds d'information

Guide du citoyen

1. L'Évaluation environnementale

2. Votre participation au processus

3. Quatre genres d'évaluation environnementale

4. Registre public

5. Le programme d'aide financière aux participants

#### Glossaire

Guide des autorités responsables

Documents de formation

Retour au menu «Évaluation environnementale fédérale au Canada»



## ***Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et les règlements***

Veuillez faire parvenir vos commentaires, suggestions ou questions à [aray@gcro.carleton.ca](mailto:aray@gcro.carleton.ca).

**English**

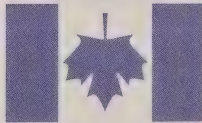
### **Menu principal**

1. Loi canadienne sur l'évaluation environnementale - Une introduction
  2. Points saillants de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale
  3. Texte légal de la Loi
  4. Règlement sur les dispositions législatives et réglementaires désignées - Texte légal  
Règlement sur la liste d'inclusion - Texte légal  
Règlement sur la liste d'étude approfondie - Texte légal  
Règlement sur la liste d'exclusion - Texte légal
  5. Guide des autorités responsables
- [Retour au menu «Évaluation environnementale fédérale au Canada»](#)



## ANNEXE 2

Page centrale du site de l'Agence canadienne  
d'évaluation environnementale sur l'Internet



### **Évaluation environnementale fédérale au Canada**

Évaluation environnementale fédérale au Canada est un projet prototype, dirigé par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale. Son but est d'assister le public à récupérer les renseignements concernant les questions sur l'évaluation environnementale du gouvernement fédéral. Veuillez faire parvenir vos commentaires, suggestions ou questions à [aray@gsgro.carleton.ca](mailto:aray@gsgro.carleton.ca). SVP aviser si vous proposez vous servir de cette page comme un lien.

### **English**

*Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et les règlements*

*Directive du Cabinet sur l'évaluation de politiques et de programmes*

*Agence canadienne d'évaluation environnementale*

*Le système du registre public*

NOTE : Le serveur WWW se trouve à *Carleton University à Ottawa, au Canada*



## ANNEXE

### ANNEXE 1

#### Sites de l'évaluation environnementale sur l'Internet

Ce qui suit est une liste des sites sur l'Internet (automne 1995) préparé par les organismes nationaux et les organisations internationales ayant une responsabilité ou un intérêt dans le domaine de l'évaluation environnementale :

#### Organismes nationaux :

Australie : <http://www.erin.gov.au/>

Canada : <http://www.acce.gc.ca/>

Mexique : <http://200.12.166.44/> (en espagnol)

Norvège : <http://www.statkart.no/md/>

Etats-Unis : <http://www.epa.gov/>

#### Organisations internationales :

Conseil de la Terre : <http://terra.council.ac.cr/>

International Association for Impact Assessment (IAIA) :

<http://IAIA.ext.NoDak.edu/IAIA/>

Union mondiale pour la nature (UICN) :

<http://infoserver.ciesin.org/IC/iucn/IUCN.html>

Programme des Nations Unies pour l'environnement :

<http://www.unep.ch/>

Banque mondiale : <http://www.worldbank.org/>





- la présentation d'éléments de communication, tels que les groupes serveurs de listes dirigés pour gestionnaires de l'évaluation environnementale et groupes de nouvelles de l'évaluation environnementale;
- l'utilisation de nouvelles applications logicielles Internet, telles que les vidéoconférences et des outils logiciels de support à la prise de décision afin de faire progresser et de promouvoir la mise en application de l'évaluation environnementale et les efforts de renforcement des capacités au sein de l'Agence, partout au Canada et dans le monde entier.

En améliorant son site sur l'Internet, l'Agence sera aussi mieux en mesure d'exécuter son mandat avec efficacité. Par exemple, le site amélioré pourrait atteindre les objectifs suivants :

- permettre au personnel de l'Agence de communiquer rapidement avec les autres gestionnaires et praticiens de l'évaluation environnementale au sujet de renseignements et de connaissances sur les pratiques, les enjeux et les tendances naissantes;
- améliorer la qualité de l'analyse des rapports provenant des commissions d'examen public et du processus de médiation en rendant plus accessibles aux participants les expériences, les renseignements, les connaissances et des études de cas aux niveaux national et international;
- permettre à l'Agence de mieux satisfaire à ses responsabilités transfrontalières, telles que la notification et la participation du public, conformément à la *Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontalier* de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies et à l'article 10(7) de l'*Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement*;
- améliorer la réaction de l'Agence aux demandes de renseignements, y compris le transfert de documents importants n'importe où dans le monde pour peu ou pas de frais (p. ex. études d'impact sur l'environnement, rapports de recherche);
- promouvoir le perfectionnement professionnel au sein des gestionnaires et du personnel de l'Agence par l'entremise des possibilités de formation en ligne.

À la longue, le site de l'Agence pourrait aussi aider à renforcer la mise en application du processus fédéral d'évaluation environnementale au Canada en favorisant un plus grand partage de renseignements et de connaissances par les gestionnaires et les praticiens de l'évaluation environnementale, les promoteurs, le public et les autres personnes qui participent au processus.



L'Agence a élaboré un modèle en ligne du registre public et des pages centrales de l'Agence, en collaboration avec le bureau de recherche des études supérieures de l'Université Carleton. Le site est entré en ligne en 1995.

Le site du modèle de l'Agence a été conçu pour s'harmoniser avec le cadre proposé dans le présent document (voir l'annexe 2). Des renseignements sont disponibles sur les points suivants :

- politiques, législation et règlements du fédéral en matière d'évaluation environnementale;
- mission, organisation et personnel de l'Agence;
- évaluations environnementales actuelles effectuées par le gouvernement fédéral, par l'entremise du registre public.

Plusieurs des éléments d'information faisant partie du cadre (p. ex., publications et rapports, événements, activités en regard aux évaluations environnementales, liens avec d'autres sites d'évaluation environnementale, ainsi que produits et services) ne figuraient pas au site du modèle. Le site ne comprenait pas non plus les éléments de communication du cadre proposé.

## Phase 2 : vers un réseau de l'évaluation environnementale

L'Agence a entrepris la phase 2 de son projet Internet en 1995. L'objectif de cette phase, qui s'étalera sur plusieurs années, vise la mise en application complète du cadre décrit dans le présent document. L'Agence est d'avis que lorsque cette phase sera complétée, ce développement fera du site Internet la source unique la plus utile au Canada en matière de renseignements et de connaissances sur l'évaluation environnementale. En un mot, le site de l'Agence deviendra le centre d'un réseau de l'évaluation environnementale qui s'étendra d'un bout à l'autre du Canada et (dans la mesure où les sites internationaux seront liés entre eux) autour de la planète.

Au cours de la phase 2, l'Agence étudie la possibilité de renforcer son site Internet de diverses façons. Par exemple, elle explore les avenues suivantes :

- la présentation d'éléments d'information nouveaux sur son site sur l'Internet, conformément au cadre décrit dans le présent rapport;
- l'ajout de liens appropriés aux niveaux national et international avec d'autres sites sur l'Internet comportant des renseignements pertinents quant à l'évaluation environnementale, afin de créer le début d'un vrai réseau de l'évaluation environnementale pour les gestionnaires et les praticiens;



# VERS UN RÉSEAU DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE : L'EXPÉRIENCE DE L'AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

La présente section résume de quelle façon l'Agence élabore son site sur l'Internet. L'expérience du Canada peut intéresser et être utile aux autres pays et aux organisations internationales qui souhaitent se joindre au réseau de l'évaluation environnementale.

## Phase 1 : site du modèle

L'Agence a décidé au début de l'année 1994 d'établir un site sur l'Internet avec des renseignements sur les évaluations environnementales dans lesquelles le gouvernement fédéral joue un rôle. Cette décision se fondait sur la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, qui est entrée en vigueur en janvier 1995. Un des principaux objectifs de la Loi prévoit que le public devra avoir suffisamment de possibilités de participer au processus fédéral d'évaluation environnementale. La Loi exige qu'un registre public soit tenu pour faciliter l'accès du public aux renseignements relatifs aux évaluations environnementales effectuées en vertu de la nouvelle loi.

L'Agence décide d'établir un système de registre public afin de se conformer à cette exigence de manière constante et uniforme dans l'ensemble du gouvernement au moyen d'une base nationale de données électroniques. La base de données, nommée Index fédéral des évaluations environnementales «l'Index» et gérée par l'Agence, fournirait des renseignements à deux niveaux : des renseignements de base sur chaque évaluation environnementale et des renseignements sur les documents relatifs à ces évaluations environnementales.

L'Agence conclut que l'Index devrait être disponible de différentes façons, y compris par un site sur l'Internet, ce qui permettrait de profiter des nouveautés en informatique. En établissant sur l'Internet un site pour le registre public, l'Agence pourrait en même temps fournir des renseignements sur la nouvelle loi et sur l'Agence même (établie par la Loi pour remplacer l'ancien Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales).

5. CANADA, Lois du Canada (1992), Chapitre 37, *Loi de mise en oeuvre du processus fédéral d'évaluation environnementale*, Projet de loi C-13. Voir le préambule et l'article 55.

6. CANADA, Agence canadienne d'évaluation environnementale, *Le système de classement par l'autorité responsable de l'Index fédéral des évaluations environnementales, Guide de l'utilisateur*, décembre 1994.



## 2. Coûts

Les coûts associés à l'établissement et au fonctionnement d'un réseau de l'évaluation environnementale sont habituellement peu élevés. Les dépenses ne devant être faites qu'une fois comprennent un ordinateur et un logiciel (par exemple un ordinateur exclusif, l'accès à l'Internet et le logiciel qui s'y rapporte), la conception et la production de pages centrales pour le site, le « chargement » d'éléments d'information et l'établissement de toute mesure spéciale de sécurité.

Il y aura des coûts permanents pour l'entretien du site de l'organisation sur l'Internet – par exemple pour mettre à jour les fonds documentaires, les données sur les projets et les événements, pour animer les groupes de nouvelles ou de courrier électronique et pour s'assurer que des liens précis sont établis avec les autres sites d'évaluation environnementale. Ces coûts seront déterminés surtout par l'ampleur des intérêts et des responsabilités de l'organisation. Par exemple, un organisme national d'évaluation environnementale peut vouloir offrir un site important, comprenant beaucoup de renseignements sur les fonds documentaires et la législation, avec des liens à des sites internationaux, provinciaux, étatiques et du secteur privé, ainsi qu'à un certain nombre de groupes de nouvelles et de groupes serveurs de listes par courrier électronique. D'autre part, une organisation internationale ou un centre d'évaluation environnementale situé dans une université peut vouloir se présenter beaucoup plus modestement.

Les coûts associés à l'ensemble de la gestion et de la coordination du réseau de l'évaluation environnementale devront être soutenus, à titre gracieux, par l'un des membres participants ou partagés par tous les membres.

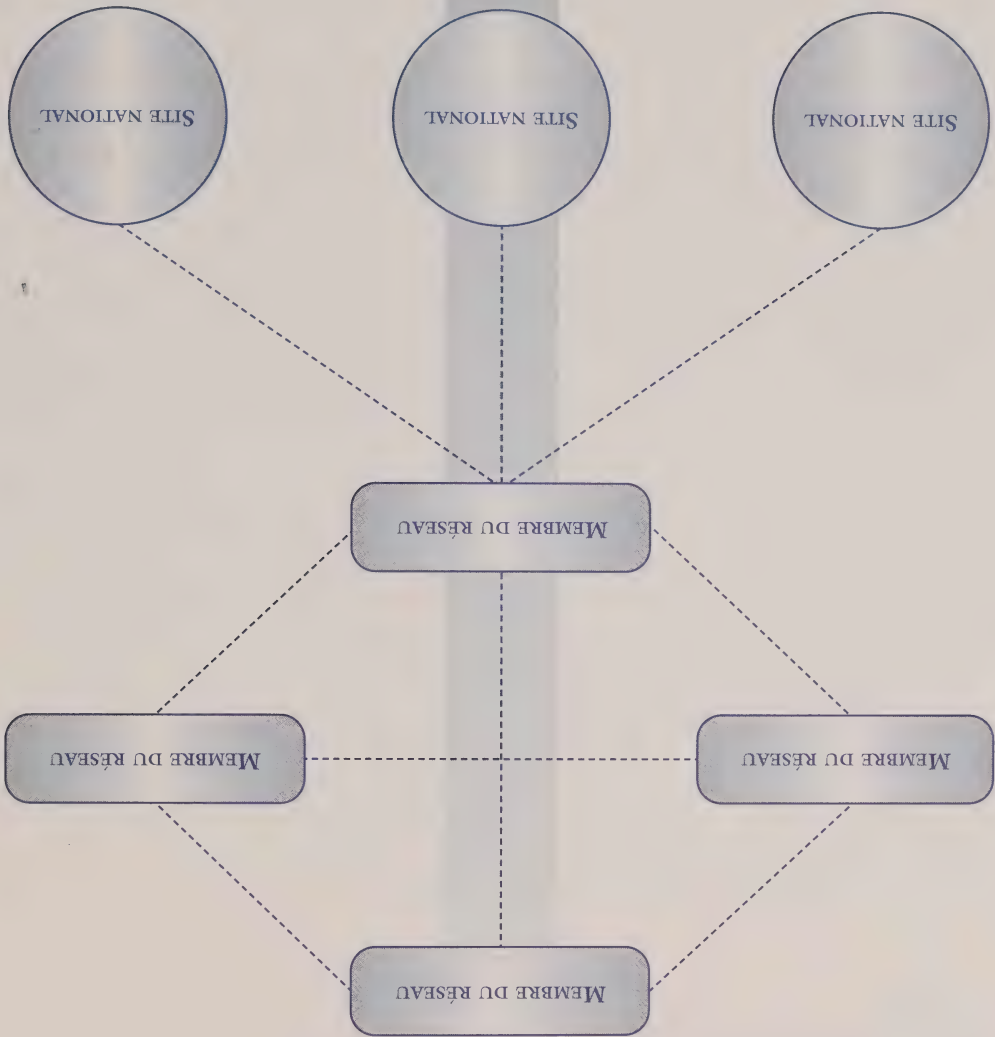
## 3. Sécurité

L'utilisation de l'Internet suppose un niveau de sécurité comparable à ce qui existe sur plusieurs systèmes d'échange d'information tels que les télécopieurs et les téléphones. Il est possible d'exclure aux membres et un logiciel de codage et de décodage.

En général, cependant, plus le niveau de sécurité souhaité est élevé, plus les coûts de participants sont élevés. Les organismes nationaux et les organisations internationales qui désirent établir des sites sur l'Internet doivent décider au départ quels sont leurs besoins en termes de sécurité.



FIGURE 3





## Mise en oeuvre

### 1. Organisation et coordination

Un réseau mondial de l'évaluation environnementale pourrait être établi au moyen d'ententes informelles et flexibles entre les organismes nationaux et les organisations internationales d'évaluation environnementale. Le réseau pourrait être conçu comme une série d'« éléments membres » qui se rattacherait aux sites domestiques appropriés (voir la figure 3).

Chacun des organismes et des organisations qui y participeraient élaborerait son propre site sur l'Internet, selon sa situation particulière. D'autres sites pertinents d'évaluation environnementale sur l'Internet pourraient être ajoutés comme « liens » sur ces sites variés, de sorte que les usagers pourraient facilement passer d'un pays ou d'une organisation à l'autre. Cette habileté de passer rapidement et sans difficulté d'un site à l'autre constitue l'un des plus grands avantages de l'Internet.

Il peut être également valable de coordonner le travail des divers organismes et organisations qui y participent afin d'épargner temps et argent, et afin de concrétiser les possibilités permettant à un réseau de l'évaluation environnementale d'appuyer les efforts visant au renforcement des capacités en matière d'évaluation environnementale. Une approche à la fois flexible et coordonnée, avec des normes communes (ou au moins généralement consistantes), pourrait aider à réduire les frais de mise en marche pour les organismes intéressés à se joindre au réseau de l'évaluation environnementale et aider les gestionnaires et les praticiens de l'évaluation environnementale à trouver plus rapidement les renseignements ou les connaissances nécessaires. Ainsi, le cadre simple que nous proposons dans le présent document de travail et l'expérience de l'Agence peut être d'un certain secours (voir la section suivante).

Par exemple, un organisme ou une organisation qui participerait au réseau de l'évaluation environnementale pourrait prendre un rôle de coordination afin d'aider dans l'une des circonstances suivantes :

- établir les liens initiaux entre les organismes et les organisations qui y participeraient;
- surveiller les opérations du réseau afin de s'assurer qu'il réponde aux besoins des gestionnaires, des praticiens, des chercheurs et des éducateurs de l'évaluation environnementale;
- promouvoir une meilleure connaissance de l'existence du réseau et aider à augmenter le nombre de membres, y compris les autres organismes d'évaluation environnementale et les organisations internationales appropriées;
- élaborer certaines règles globales de normalisation pour le genre d'information et le genre d'éléments de communication interpersonnelle offerts;
- maintenir un service de répertoire commun (ou bureau central) pour les membres du réseau;
- coordonner les activités spécialisées de réseau, telles que les groupes serveurs de listes dirigés;
- surveiller les nouvelles applications logicielles qui pourraient être présentées sur le réseau.



## Élément communication

Les éléments de communication d'un réseau de l'évaluation environnementale permettraient aux gestionnaires et aux praticiens de l'évaluation environnementale, ainsi qu'aux autres intéressés, de communiquer directement les uns avec les autres de deux manières :

- par courrier électronique, soit à titre individuel, soit au sein d'un groupe d'accès restreint, connu sous l'expression « groupe serveur de listes dirigé » ;
- par des groupes de discussion ouverte (groupes de nouvelles) portant sur des sujets particuliers et accessibles à tous les intéressés.

Les services de courrier électronique permettent aux gestionnaires et aux praticiens de l'évaluation environnementale de communiquer les uns avec les autres de manière aisément disponible, relativement sûre et en temps opportun. Des messages électroniques peuvent être envoyés à des collègues à titre individuel et selon les besoins. Les groupes d'adhérents au courrier électronique, dirigés par un des membres du groupe, qu'on nomme « groupe serveur de listes dirigé », constituent un instrument de communication qui est encore plus efficace. Des messages peuvent être diffusés simultanément à tous les membres figurant sur la liste d'envoi du groupe ou à certains de ses membres, selon la décision de l'utilisateur (par exemple, les participants au Sommet sur l'évaluation environnementale ou les partenaires de l'*Étude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale*). Ainsi, les gestionnaires et les praticiens de l'évaluation environnementale peuvent obtenir des conseils ou de la rétroaction de la part de collègues d'un bout à l'autre du pays ou du monde entier en cas d'urgence. Ils peuvent également participer à un « atelier virtuel » pendant plusieurs jours ou semaines sur un sujet d'intérêt commun, les membres pouvant afficher leurs observations en passant par l'animateur.

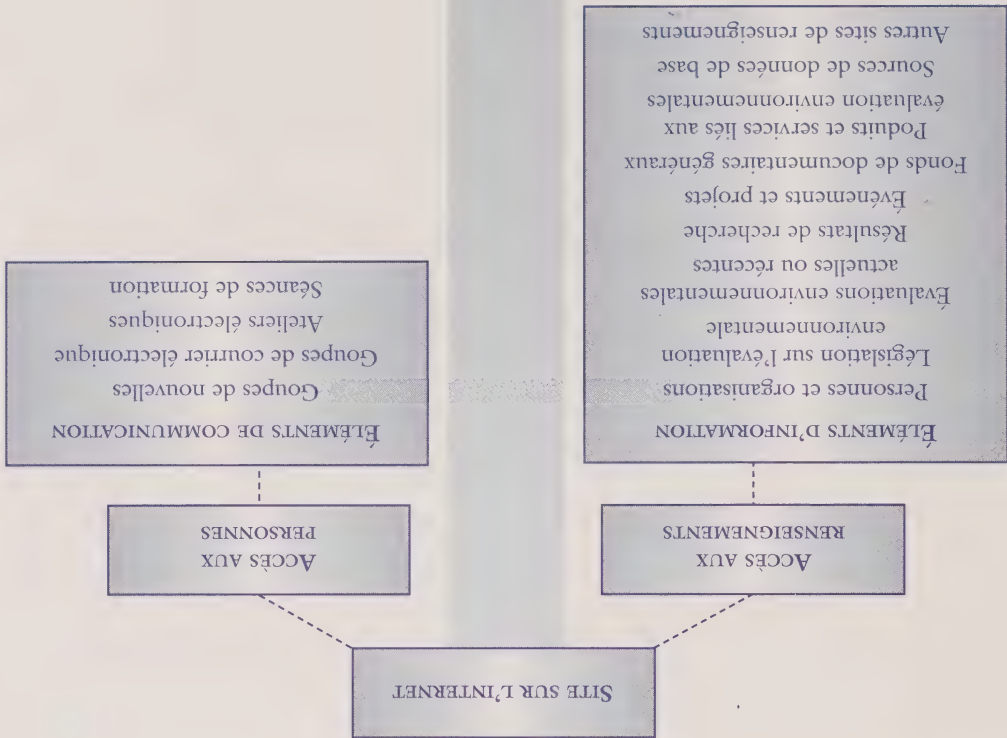
Au moyen des groupes de nouvelles Internet, les usagers peuvent communiquer directement avec ceux qui s'intéressent à l'évaluation environnementale pour échanger des renseignements, des idées et des opinions sur des sujets d'intérêt commun. Les usagers peuvent afficher une question, réagir à une observation ou contribuer à un débat continu sur une question particulière. Chaque groupe de nouvelles est animé par un particulier à qui il incombe d'inscrire les nouveaux adhérents, d'afficher les messages des membres et, en général, d'administrer avec les nouvelles en envoyant un message par courrier électronique à l'animateur responsable et en lui demandant de l'ajouter à la liste d'envoi du groupe de nouvelles. Pour participer à la discussion, un membre envoie un message électronique à l'animateur qui, à son tour, l'affiche pour tous les autres membres.

A mesure que les projets d'Internet deviennent plus puissants, de nouvelles fonctions de communication interpersonnelle peuvent être présentées, telles que des ateliers et des séances de formation en direct et en temps réel.



- résumés des services et des organisations traitant de l'évaluation environnementale;
- listes des données de base, des spécialistes et des rapports d'évaluation environnementale afin d'effectuer des évaluations environnementales;
- listes des autres sources et sites pertinents de renseignements sur l'évaluation environnementale.

**FIGURE 2**  
**Cadre proposé : Utilisation de l'Internet afin d'avoir**  
**accès aux renseignements et aux connaissances en matière**  
**d'évaluation environnementale**







# CADRE PROPOSÉ POUR UN RÉSEAU DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

La présente section propose un cadre simple pour un réseau de l'évaluation environnementale situé sur l'Internet. Cette proposition peut intéresser les organismes et les organisations qui aimeraient établir leur propre site sur l'Internet et participer à un réseau mondial de l'évaluation environnementale.

Un réseau de l'évaluation environnementale doit donner accès à la fois aux renseignements et aux personnes. Il doit permettre de repérer et de donner accès facilement aux données, aux rapports, aux documents et à d'autres genres de renseignements. Il doit également offrir aux intervenants la possibilité de communiquer les uns avec les autres afin d'échanger des conseils, des idées et des points de vue.

Le cadre proposé pour un réseau de l'évaluation environnementale situé sur l'Internet, telle que l'illustre la figure 2, peut répondre à ce double besoin.

## Élément information

Les fonds documentaires des différentes organisations en matière d'évaluation environnementale pourraient être rendus disponibles à un ou plusieurs sites de l'Internet (plus précisément sur l'un des réseaux accessible aux usagers de l'Internet, connu sous le nom de réseau World Wide Web ou WWW) qui sont maintenus, par exemple, par les organismes nationaux d'évaluation environnementale et les organisations internationales ayant un rapport avec l'évaluation environnementale. En passant par ces sites, les usagers pourraient avoir un accès direct aux bases de données et aux fonds documentaires disponibles et faire des demandes en direct sur des sujets particuliers. Les répertoires en direct peuvent diriger les usagers à d'autres fonds documentaires pertinents, ainsi qu'aux organisations et aux spécialistes compétents.

Les éléments d'information suivants, en matière d'évaluation environnementale, pourraient être disponibles sur un site de l'Internet :

- listes de personnes clés et d'organisations importantes qui s'occupent de gestion, de recherche, de formation et de consultation en matière d'évaluation environnementale;
- textes de loi, de politiques et de lignes directrices dans ce domaine;
- renseignements sur les évaluations environnementales actuelles et les évaluations environnementales récentes;
- rapports d'étapes sur les études, les projets et les initiatives de recherche du domaine;
- listes des événements principaux susceptibles d'intéresser les gestionnaires et les praticiens de l'évaluation environnementale, tels que des ateliers, des cours, des séminaires et des congrès;
- fonds documentaires, tels que les publications, les bibliographies et les modules de formation;



## Avantages

Un réseau de l'évaluation environnementale fonctionnant sur l'Internet offre d'immenses possibilités pour les différents pays et pour les organisations internationales en vue de promouvoir la diffusion de renseignements et de connaissances sur l'évaluation environnementale comme un moyen permettant le renforcement des capacités, l'amélioration de la gestion des systèmes d'évaluation environnementale et de l'efficacité des pratiques d'évaluation environnementale.

Des groupes de nouvelles et des sites sur l'Internet bien conçus et bien entretenus permettront aux gestionnaires et aux praticiens de l'évaluation environnementale ainsi qu'aux autres intéressés d'avoir accès à des données, des publications et d'autres renseignements; ils pourront également rejoindre des particuliers pour échanger des expériences, des connaissances, des points de vue, des idées et des conseils. L'utilisation de l'Internet pourrait aussi compléter les services et les programmes de formation dans le domaine, ce qui permettrait une plus grande utilisation des méthodes de formation à distance.

Un réseau de l'évaluation environnementale pourrait par exemple :

- permettre aux gestionnaires et aux praticiens de l'évaluation environnementale d'échanger directement des renseignements, des connaissances, de l'expérience et des idées de manière très aisée et rentable;
- mettre à la disposition des gestionnaires et des praticiens de l'évaluation environnementale, de manière très aisée et rentable, les publications et les documents actuels provenant de sources nationales ou internationales, telles que la législation, les règlements et les lignes directrices;
- faciliter la consultation des bases de données et des fonds documentaires des diverses organisations, y compris l'*Etude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale*, promouvoir la diffusion et la mise en application des documents de formation sur l'évaluation environnementale;
- promouvoir un plus grand partage des résultats des projets de recherche; favoriser, après des gestionnaires et des praticiens de l'évaluation environnementale, ainsi qu'après du grand public, une meilleure connaissance des renseignements et des connaissances disponibles;
- promouvoir, après des gestionnaires et des praticiens de l'évaluation environnementale, une plus grande coordination des initiatives et des projets d'intérêt commun; mettre en valeur les réunions en personne des gestionnaires et des praticiens de l'évaluation environnementale en facilitant la préparation et l'échange de renseignements et de documents avant les réunions.



## L'Internet

On estime que 30 à 40 millions de particuliers et d'organisations dans plus de 60 pays ont maintenant accès au réseau mondial par ordinateur connu sous le nom de l'Internet. Ce dernier permet à tout usager d'entrer en contact avec tout autre usager et d'avoir accès aux ressources en information sur tout ordinateur serveur, dans les limites établies par le serveur.

En se servant d'un logiciel à prix abordable et aisément disponible, les usagers peuvent avoir accès à des renseignements sous forme de textes, de graphiques et de vidéos et, par l'entremise de services de courrier électronique et de groupes de discussion appelés «groupes de nouvelles», communiquer directement avec d'autres usagers.

Plusieurs pays (y compris l'Australie, le Canada et les États-Unis) ont déjà leurs sites sur l'Internet afin d'offrir au public un meilleur accès aux renseignements provenant du gouvernement, y compris des renseignements généraux sur l'environnement et, jusqu'à un certain point, sur l'évaluation environnementale (voir l'annexe 1). Le Canada a récemment établi un modèle pour un site qui fournit des renseignements sur la législation, les politiques et les activités en matière d'évaluation environnementale, ainsi qu'un registre des évaluations environnementales en cours où le gouvernement joue un certain rôle (voir l'annexe 2).

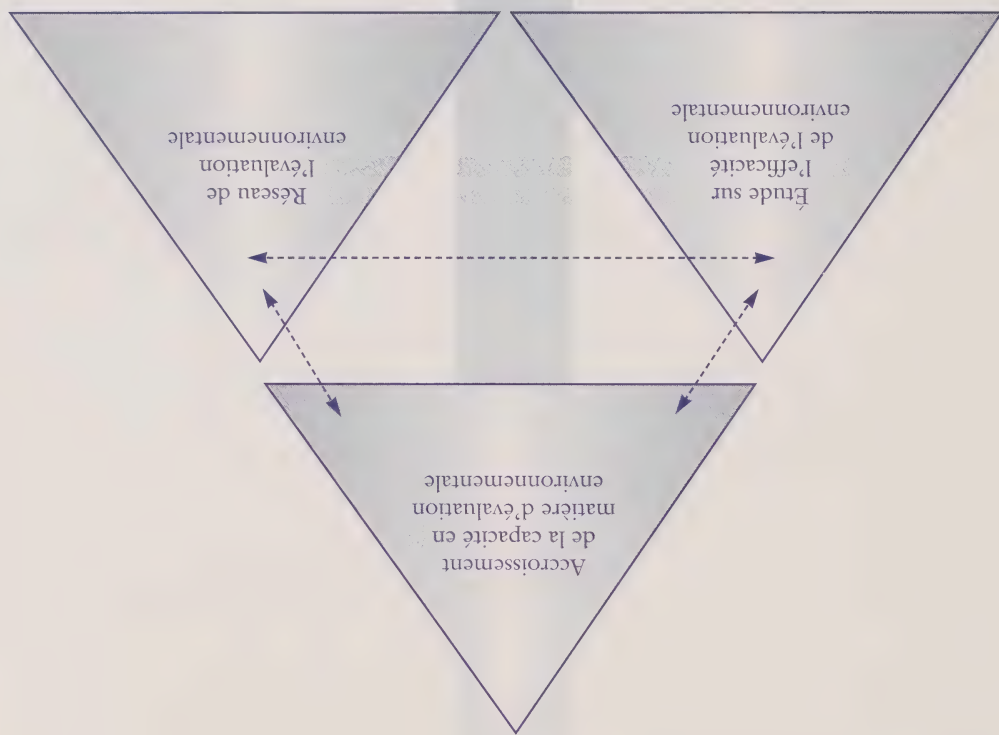
Grâce aux récents développements en informatique, il est permis de penser que l'Internet peut offrir de grandes possibilités en ce qu'il peut fournir des moyens rentables visant à appuyer le renforcement des capacités en matière d'évaluation environnementale à l'échelle mondiale. En voici des exemples :

- on s'attend à ce que l'utilisation d'ordinateurs et l'accès à l'Internet augmentent énormément dans les pays en développement et dans les pays en transition, ce qui rendra les renseignements et les connaissances sur l'évaluation environnementale aisément disponibles, à bon marché et en temps opportun pour ceux qui ne pour- raient les obtenir autrement;
- de nouveaux et puissants instruments de recherche permettront aux usagers de trouver facilement des renseignements sur des sujets et des événements particuliers; de nouvelles applications logicielles rendront les vidéoconférences et la formation à distance plus facile et moins coûteuse;
- on s'attend à ce que les instruments d'aide à la décision, tels que les Systèmes d'information géographique et les Systèmes experts, deviennent plus puissants et plus aisément disponibles.



# Plan d'action du Sommet sur l'évaluation environnementale

FIGURE 1







## LA POSSIBILITÉ : L'INFORMATIQUE

Tout comme l'évaluation environnementale elle-même, l'informatique évolue rapidement depuis quelques années. Il est maintenant possible d'établir un réseau mondial de l'évaluation environnementale fondé sur l'accès facile à l'informatique, d'organiser les renseignements et de rendre l'expertise et les connaissances en matière de gestion et de pratique de l'évaluation environnementale aisément disponibles, et ce, de manière rentable, facile et en temps opportun.

### Origines du concept d'un réseau de l'évaluation environnementale

Le concept de la création d'un réseau de l'évaluation environnementale visant à promouvoir l'échange de renseignements et de connaissances a été soulevé à l'occasion du premier Sommet international sur l'évaluation environnementale, à Québec, en juin 1994. Le Sommet, parrainé par l'Agence en collaboration avec l'IALA, réunissait des cadres supérieurs de 25 pays et de six organisations internationales afin de faire le point sur l'*Etude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale*. Les participants ont échangé des renseignements, des expériences et des points de vue sur les enjeux actuels et les tendances naissantes quant à la mise en application de l'évaluation environnementale; ils ont également envisagé des moyens concrets de renforcer les systèmes et les pratiques de l'évaluation environnementale.

Les gestionnaires de l'évaluation environnementale qui ont participé au Sommet ont conclu que, pour être en mesure de profiter de leurs expériences et de leurs connaissances respectives, il leur fallait un moyen leur permettant d'avoir un accès facile et permanent à des renseignements critiques et de communiquer facilement entre eux.

Le concept du réseau de l'évaluation environnementale était l'une des trois mesures interdépendantes et de renforcement mutuel auxquelles ont convenu les participants au Sommet dans le Plan d'action<sup>4</sup>:

- approuver et appuyer davantage l'*Etude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale*;
- concevoir et créer un réseau international de gestionnaires de l'évaluation environnementale;
- clarifier l'idée du renforcement des capacités en matière d'évaluation environnementale, ainsi qu'appuyer activement et coordonner les projets de renforcement des capacités.

Lors du Sommet, le Canada s'est engagé à préparer un document de travail sur le concept d'un réseau de l'évaluation environnementale. Des ébauches ont été élaborées vers la fin de 1994 et diffusées à grande échelle afin de permettre aux organismes nationaux et organisations internationales de les examiner; le présent rapport inclut leurs observations. La figure 1 démontre le lien entre ces trois éléments.

4. Pour obtenir plus de renseignements sur le Sommet international sur l'évaluation environnementale, veuillez consulter le Rapport final, décembre 1994, ISBN 0-662-99156-7.



- la formation de décideurs informés;
- la création d'un cadre d'experts techniques capables d'évaluer les effets environnementaux et sociaux des propositions;
- la sensibilisation du public aux questions environnementales et l'utilisation de l'évaluation environnementale pour contribuer à la réalisation des objectifs de la durabilité de l'environnement.

Les gestionnaires ont besoin d'un très grand nombre de renseignements et de connaissances à chacune des étapes de la gestion, de la mise en application et de l'évaluation des processus d'évaluation environnementale : législation, règlements, lignes directrices, responsabilité et autres éléments de gestion. Dans le même ordre d'idées, les praticiens ont besoin de données actuelles et sûres quant à l'établissement d'un projet; ils doivent aussi connaître les conditions ayant cours dans une instance particulière. Leur analyse doit se fonder sur les meilleures données et méthodes environnementales disponibles, ainsi que sur les connaissances acquises par expérience et celles qui proviennent d'autres spécialistes.

Traditionnellement, ces renseignements et ces connaissances ont été obtenus selon les besoins du moment par l'accès direct à des bases de données, des rapports et des documents, par le transfert de renseignements et de connaissances entre spécialistes (gestionnaires, praticiens, chercheurs, éducateurs) et par des contacts établis à l'occasion de cours de formation, d'ateliers et de congrès. Par ailleurs, certaines personnes ont exprimé leurs préoccupations du fait que ces renseignements et, ce qui est plus grave, les connaissances qui en découlent, n'ont pas été partagés sur une grande échelle, sont désuets ou ne répondent pas exactement aux besoins d'une situation ou d'un pays particuliers. Dans d'autres cas, il en coûte trop cher ou il n'est pas pratique d'obtenir les renseignements ou les connaissances nécessaires.

Il ne faudrait pas négliger non plus la nuance entre renseignements et connaissances. Aux yeux de nombreux gestionnaires et praticiens de l'évaluation environnementale, la préoccupation principale n'est pas surtout le manque d'information, mais sa surabondance d'information – « – et l'incapacité ou le manque de temps pour trier les renseignements utiles de ceux qui ne le sont pas. Ainsi, les connaissances – les idées, les conseils et les points de vue provenant de l'expérience – ont sans doute le plus de valeur ».

Le défi consiste donc à répondre aux besoins des gestionnaires et des praticiens de l'évaluation environnementale d'avoir un accès facile et rentable à des connaissances et des renseignements actuels et nouveaux afin d'être en mesure d'administrer et de mettre en application l'évaluation environnementale de manière efficace et efficiente. Ainsi, l'évaluation environnementale deviendra un instrument plus utile à la prise de décision en vue du développement durable – que ce soit dans le cadre d'économies développées, en développement ou en transition.

3. D'où l'importance des connaissances traditionnelles sur l'écologie, acquises au cours de centaines d'années par les peuples autochtones par expérience directe ou contact direct avec l'environnement. Voir aussi, par exemple, la recherche récente sur l'aptitude des entreprises de créer de nouvelles connaissances (Nonaka et Takeuchi, 1995).



## LE DÉFI

L'évaluation environnementale est généralement reconnue comme un processus systématique visant à intégrer les facteurs environnementaux dans la planification et la prise de décision. Au cours des derniers 25 ans, des processus d'évaluation environnementale ont été adoptés par plusieurs pays et plusieurs organisations internationales. En raison de l'évolution importante en termes de législation, de politiques, de procédures, de méthodes et de techniques, les administrateurs, les praticiens, les chercheurs et les éducateurs de l'évaluation environnementale ont accumulé, dans le monde entier, une vaste quantité de renseignements, d'expériences et de connaissances.

L'évaluation environnementale a poursuivi son évolution pendant cette période. À l'heure actuelle, où nous sommes témoins de changements politiques et économiques rapides, ainsi que de changements environnementaux touchant la planète entière, l'évaluation environnementale se doit d'être plus efficace et de mieux répondre aux besoins des décideurs. La Déclaration de Rio et l'Action 21, par exemple, préconisaient une meilleure intégration des facteurs liés à l'environnement et au développement durable, à la planification et à la prise de décision à tous les niveaux; l'évaluation environnementale y était également reconnue comme un instrument très utile pour répondre à ce défi.

Des efforts ont été entrepris dans le monde entier afin de trouver des moyens de renforcer l'évaluation environnementale de sorte qu'elle puisse mieux servir à ces exigences nouvelles. Par exemple, les participants à l'*Étude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale* examinent actuellement le statut des pratiques d'évaluation environnementale dans les pays du monde entier afin de déterminer quels sont les éléments, au sein des systèmes d'évaluation environnementale, qui fonctionnent bien et de recommander des mesures rentables visant à améliorer la gestion et la mise en application de l'évaluation environnementale.

Dans le cadre de ces efforts, on reconnaît de plus en plus l'importance d'avoir accès en temps opportun à des renseignements précis afin de permettre aux différents pays d'améliorer leurs capacités en termes d'élaboration et de gestion efficace de systèmes d'évaluation environnementale et de renforcer l'efficacité des pratiques d'évaluation environnementale. Le renforcement des capacités dans le domaine de l'évaluation environnementale peut se définir comme suit :

*La mise sur pied d'une bonne structure organisationnelle comportant une équipe interdisciplinaire de personnes compétentes et possédant une formation, ainsi que des ressources appropriées pour concevoir et gérer un système d'évaluation environnementale. Le renforcement des capacités comprend aussi les aspects suivants :*



## TABLE DES MATIÈRES

LE DÉFI.....	4
LA POSSIBILITÉ : L'INFORMATIQUE.....	6
Origines du concept d'un réseau de l'évaluation environnementale .....	6
L'Internet .....	8
Avantages.....	9
CADRE PROPOSÉ POUR UN RÉSEAU DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE.....	10
Élément information.....	10
Élément communication .....	12
Mise en oeuvre .....	13
VERS UN RÉSEAU DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE : L'EXPÉRIENCE DE L'AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE.....	16
Phase 1 : site du modèle.....	16
Phase 2 : vers un réseau de l'évaluation environnementale ..	17
ANNEXES.....	19
1. Sites de l'évaluation environnementale sur l'Internet .....	19
2. Page centrale du site de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale sur l'Internet.....	20
RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES .....	24





## Préface

On s'attend à ce que l'information – et les réseaux de gestionnaires, de praticiens, de chercheurs et d'éducateurs de l'évaluation environnementale – joue un rôle de plus en plus important dans l'amélioration de la gestion et des pratiques de l'évaluation environnementale, dans l'appui au renforcement des capacités et dans le renforcement de l'évaluation environnementale comme instrument servant à la prise de décision.

Lors du premier Sommet international sur l'évaluation environnementale en juin 1994, le Canada a accepté de préparer un document de travail sur l'élaboration d'un réseau international de l'évaluation environnementale qui devait être étudié par les participants.

Le présent rapport, préparé à partir d'une ébauche provenant de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale (l'«Agence») et soumis à l'examen des participants au Sommet, fournit les résultats de l'étude parrainée par l'Agence. Le document propose un cadre permettant l'organisation et la gestion d'un tel réseau et explique comment l'Agence a utilisé ce cadre afin de préparer son site sur l'Internet.

Le rapport s'inscrit dans le cadre de l'*Étude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale*. Entreprise en juin 1993 comme initiative effectuée par l'Agence en collaboration avec l'International Association for Impact Assessment (IAIA) et avec des organismes nationaux et des organisations internationales d'évaluation environnementale, cette étude a pour objet les tendances actuelles et naissantes en matière d'évaluation environnementale dans le monde entier. Dans son rapport qui sera publié en juin 1996, on s'attend à ce que les recommandations de l'étude portent sur les mesures à prendre afin d'améliorer la gestion et les pratiques de l'évaluation environnementale, y compris le renforcement des capacités.

Une conclusion paraît déjà évidente : la facilité d'accès en temps opportun aux renseignements pertinents et aux personnes compétentes constitue un élément essentiel pour tenter de renforcer l'habileté des pays et des organismes en termes d'élaboration et de gestion de systèmes et de processus dans le domaine de l'évaluation environnementale et en termes d'amélioration de l'efficacité des pratiques d'évaluation environnementale.

L'Agence désire exprimer son appréciation aux analystes qui ont présenté leurs observations sur une ébauche antérieure de ce document.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Agence canadienne d'évaluation environnementale

a/s Chantal Strois

200, boulevard Sacré-Coeur

Hull (Québec)

Canada K1A 0H3

Téléphone : (819) 997-1000

Télécopieur : (819) 994-1469

Internet : [strois@gsgro.carleton.ca](mailto:strois@gsgro.carleton.ca)



L'Etude internationale sur l'efficacité de l'évaluation environnementale a été entreprise sous forme d'initiative conjointe de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale «l'Agence» et de l'International Association for Impact Assessment (IAIA).

L'Etude se poursuit maintenant sous la direction d'un comité directeur international composé de pays et d'organisations partenaires. Il s'agit de l'Australie (Environmental Protection Agency), la France (Ministère de l'environnement), Hong-Kong (Environmental Protection Department), les Pays-Bas (Ministère de l'habitation, de la planification de l'espace et de l'environnement et la Commission pour l'évaluation de l'impact environnemental), le Groupe spécial d'études de l'évaluation de l'impact environnemental du Conseil nordique (représentant le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède), les États-Unis d'Amérique (Council on Environmental Quality and Environmental Protection Agency), le Royaume-Uni (Department of the Environment) et le Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUÉ).



# VERS UN RÉSEAU DE L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE

Étude

internationale sur

l'efficacité de l'évaluation

environnementale



par

Tom Shillington et Patrice LeBlanc

Décembre 1995



Agence canadienne  
d'évaluation environnementale  
Canadian Environmental  
Assessment Agency

International Association for Impact Assessment

